

POKROV

HOLY PROTECTION OF THE THEOTOKOS ORTHODOX CHURCH
A PARISH OF THE SERBIAN ARCHDIOCESE OF NORTH AMERICA

Issue No 138:

June 2017



В день Святой Пятидесятницы было положено начало Святой Церкви через сошествие Святого Духа на апостолов. С тех пор, как апостолы «исполнились все Духа Святого» (Деян. 2, 4) и до наших дней Дух Святой созидает «Тело Его (Христово), которое есть Церковь.» (Кол.1, 24). «Создам Церковь мою и врата ада не одолеют ея» (Мф.16, 18). Не человеческими усиями созидалась Церковь Христова, а благодатными дарами Святого Духа. Доньне «Церковь Бога живаго, столп и утверждение истины.» (1 Тим. 3, 15). Не под силу было-бы нести человеку

свет Христова Евангелия на протяжении двух тысячелетий, если бы не было благодатной помощи от Бога.

Отрицать историю Церкви, не принимать пройденного Ею исторического пути, значит, отрицать Духа Святого, живущаго в Церкви. Не принимающий Церкви Христовой, не исповедающий Ея светости, является одновременно величайшим грешником—худителем Духа Святого, которого послал Христос в мир после своего Вознесения: «Я умолю Отца и Он дасть вам другого Утешителя, да пребудет с вами во век.» (Ио. 14, 16). «Никто не может назвать Иисуса Господом, как только Духом Святым.» (1 Кор. 12, 3). Об этом свидетельствуют святые апостолы, первые христиане и целый сонм святых.

The day of Pentecost founded the Church through the descent of the Holy Spirit upon the apostles. The apostles were all "filled with the Holy Spirit " (Acts 2, 4) so even to this day the Holy Spirit builds Christ's body, which is the Church. (Col.1, 24) "I will build my church and the gates of hell shall not prevail against her." (Matthew 16 , 18) The Church of Christ and the blessed gifts of the Holy Spirit are not built up by human effort. The "Church of the living God, is the pillar and foundation

of truth."(1 Tim. 3, 15) It is beyond the power of man to carry the light of Christ's Gospel for the course of two millenia. It is only by gracious help from God, that men were able to do this. To deny the history of the Church, not to accept Her ongoing historical path, is to deny the Holy Spirit, Who lives in the Church. Not to accept the Church of Christ, not to confess Her sanctity is not only a great sin, but is blasphemy against the Holy Spirit, Whom Christ sent into the world after His Ascension : "I will pray the Father , and He shall give you another Comforter, that he may abide with you for ever." (John 14 , 16) . "No one can say "Jesus is Lord' except by the Holy Spirit . " (1 Cor . 12, 3) . This is evident in the Holy Apostles, the early Christians and the whole host of saints .



*The Jewish philosopher, Philo
20 BC to 40 AD*

Филон, иудейский философ говорит о добродетельной жизни христианин египетских

Христиане оставляют всякую заботу о временных богатствах и не пекутся о своих имениях, не считая ничего на земле своим, для себя дорогим. Некоторые же из них, оставляя свое попечение о житейском, уходят из городов и водворяются в уединенных местах и садах, избегая сопребывания с людьми, несогласными с ними в жизни, чтобы не иметь от них

препятствия в добродетели. Воздержание и умерщвление плоти они считают основанием, на котором только одном может созидаться добрая жизнь. Ни один из них раньше наступления вечера не вкушает и не пьет, а некоторые не приступают к пище до четвертаго дня. Другие же опытные в толковании и разумении Божественного Писания, будучи исполнены жаждою знания и питааясь духовной пищей богомыслия, проводя время в изучении Писания, забывают о телесной пище до шестого дня. Среди них живут и женщины, воспитавшая себя в добродетельной жизни и приобикшия к ней настолько, что остаются девами до старости. Но девство они сохраняют не по приждению, а по свободному произволению, возбуждаясь ревностно и любовью к мудрости, заставляющей их отказываться от телесных удовольствии и стремиться к приобретению не смертных, а бессмертных порождении, какия может рождать себя только душа, любящая и стремящаяся к Богу. Священное Писание изъясняется ими иносказательно, чрез находжение подраз умеваемого и сокровенного смысла и таин: ибо Писание, по их мнению, подобно живому существу - словесныя выражения составляют его тело видимое, а сокровенная под сими выражениями мысль и тайна составляют его душу невидимую. Они рано встают на славословие Божие и молитву, на пение и слушание слова Божия - отдельно мужчины и отдельно женщины. Некоторые из них пребывают в непрерывном посте в течение семи недель. Седьмой день у них в великом почитании. Божественную службу совершают у них священники и диаконы, над которымы начальствует епископ.

The Jewish philosopher, Philo talks about the virtuous life of the Egyptian Christians

The Christians have renounced concern for temporal riches and possessions, for they hold nothing earthly dear. Wherever they live, they have their own consecrated temples. There they pray, reverently perform their Mysteries, listen to readings of the prophets, and glorify God with hymns. Some of them forsake the cities and all temporal cares, and take up their abode in the fields, oases and deserts, thereby avoiding the company of men who do not share their way of life. By this measure, they hope to avoid hindrance to the pursuit of virtue. Abstinence and mortification of the flesh they view as the foundation of moral excellence. None eat or drink until evening, some eat only every fourth day. Others, more skilled in the interpretation of the divine Scriptures, are sated by the understanding of this and by the spiritual food of contemplation and as a result, neglect to feed the body for six days at a time. Among them there are also women who have adopted this way of life, many of whom are aged virgins. They preserve their virginity not because they are compelled to do so, but of their own choice, out of devotion and love for wisdom. For those who are preparing to become vessels of wisdom, they regard it improper to satisfy carnal yearning; for those who, in a union blameless and everlasting, desire to receive the seed of the word of God which produces incorruptible fruit, they consider it unfitting to serve the longings of the flesh. They seek out the spiritual meaning and hidden mysteries contained in Holy Scripture, employing the manner of interpretation taught by their elders. In their opinion, Scripture is like the visible body, while the mystical understanding is like the invisible soul. They rise early to glorify the Lord and pray, to chant

hymns and listen to the word of God, the men and women separate from one another. Some keep a fast for a period of seven weeks. Every seventh day they regard as holy. Their divine services are performed by priests and deacons, over whom presides the bishop.

Человек, дожив до тридцати лет, не чувствует Бога. Какова причина?

Причина одна - этот человек не работает Богу, а работает своим страстям - питает их, лелеет, и места для Бога в его душе нет. Поэтому человек и не чувствует Бога. *Царство Божие внутри вас есть (Лк. 17,21).* - говорит Господь. Еще здесь на земли начинается оно. Когда душа уязвляется божественной любовью, начинается небесная жизнь в душе. Преподобный Амвросий Оптинский говорит, что наша жизнь подобна колесу, которое катится по земле - одна точка соприкасается с землей, а все остальные стремятся к небу. Когда человек начинает жить для вечной жизни, для Бога, то у него только одни мысли - как угодить Господу, как Его не оскорбить, не обидеть. Вот тогда у человека начинается новая интересная жизнь в полноте, с Господом.

What is the reason that a person can reach the age of thirty and have no sense of God?

There is one reason – this person does not serve God but only serves his passions. He feeds them and cherishes them. There is no place in his soul for God. That is why he has no sense of God. “The kingdom of God is within you.” (Lk. 17,21) This begins here on earth. When a soul is smitten with divine love then the heavenly life begins in the soul. St. Ambrose of Optina, says our life is like a wheel, which while spinning

touches the earth at one point. The rest of the wheel points heavenwards. When a person begins to live for eternal life, for God, his thoughts are focused on how to serve God, how not to offend Him. Then for such a person, life becomes interesting and new, a life in the fullness of the Lord.



Give rest, O Lord to the souls of Thy servants who have fallen asleep. Daria reposed during Bright Week and Elena recently in Tbisli, Georgia.

Holy Protection Orthodox Church
833 S.Thistle Street
Seattle WA 98108